

**Київський національний торговельно-економічний університет**  
**Харківський торговельно-економічний інститут**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова (німецька)**

повна назва навчальної дисципліни

для підготовки  
студентів ступеня  
вищої освіти

бакалавр  
молодший бакалавр,  
бакалавр чи магістр

року набору 2019

галузі знань

24 Сфера обслуговування  
шифр і назва галузі знань

спеціальності

242 Туризм  
шифр і найменування спеціальності

освітня програма

Туризм  
назва освітньої програми

академічні групи

ТР-19  
шифри академічних груп

статус дисципліни

обов'язкова

**Харків, 2021 рік**

Розробник:

Карабітська Наталія Олександрівна,  
старший викладач кафедри права, психології та  
сучасних європейських мов

---

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий  
ступінь, вчене звання повністю

Гарант освітньої програми

Яковчук Олександр Володимирович,  
доцент кафедри туристичного та готельного  
бізнесу, кандидат географічних наук, доцент

---

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий  
ступінь, вчене звання повністю

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри  
права, психології та сучасних європейських мов

---

назва кафедри

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії інституту,  
протокол від 17.05.2021 р. № 07.

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності 242 Туризм галузі знань 24 Сфера обслуговування.

**Метою** викладання навчальної дисципліни є формування компетентності спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами, а також вести діловий протокол та діловий етикет у сфері міжнародних економічних відносин.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є лексика і граматика іноземної мови (німецької) в обсязі, що дає можливість здійснювати професійне спілкування, працювати з фаховою літературою та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

**Міждисциплінарні зв'язки** вивчення навчальної дисципліни ґрунтуються на компетентностях, сформованих під час вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» та є основою для подальшого засвоєння фахових навчальних дисциплін.

**Мова викладання** – німецька / українська.

## 2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна забезпечує набуття студентами:

### **загальних компетентностей:**

ЗК 1. Здатність навчатися та бути сучасно навченим;

ЗК 2. Здатність продукувати нові ідеї, системно мислити, проявляти креативність, гнучкість, вміння управляти часом;

ЗК 3. Здатність до усної та письмової загальної комунікації державною та іноземними мовами;

ЗК 7. Уміння бути критичним та самокритичним до розуміння чинників, які справляють позитивний чи негативний вплив на спілкування з представниками інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності) на засадах цінування різноманітності та мультикультурності та поваги до них;

### **фахових компетентностей:**

ФК 12. Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами;

ФК 13. Здатність постійно підвищувати теоретичний рівень знань, генерувати й ефективно використовувати їх в практичній діяльності;

### **програмних результатів навчання:**

ПРН 1. Усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя, дотримуватися принципів безперервного розвитку та постійного самовдосконалення; прагнути професійного зростання, проявляти толерантність та готовність до інноваційних змін;

ПРН 2. Мислити креативно та критично, володіти навичками самоаналізу, самоменеджменту, самовдосконалення, тайм-менеджменту, критично оцінювати наслідки продукованих ідей;

ПРН 5. Демонструвати навички письмової та усної комунікації державною та іноземними мовами, фахово використовувати економічну термінологію;

ПРН 6. Розробляти та реалізовувати міжнародні проекти, працювати в проектних групах, мотивувати людей і рухатися до спільної мети, діяти соціально відповідально та свідомо, відстоювати національні інтереси з урахуванням безпекової компоненти міжнародних економічних відносин;

ПРН 11. Спроможність здійснювати діяльність у багатонаціональному середовищі з урахуванням культурологічних особливостей представників бізнес-кіл різних країн; розуміти детермінанти впливу на спілкування з представниками інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності);

ПРН 12. Демонструвати знання та навички з ведення ділового протоколу та ділового етикету у сфері міжнародних економічних відносин, враховуючи характер міжнародних конфліктів і суперечок, особливості міжкультурного спілкування на професійному та соціальному рівнях, включаючи усну та письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

### 3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### **Тема 1. Trinken**

**Grammatik:** Personalendungen im Präsens, bestimmter Artikel, Personalpronomen

#### **Тема 2. Cafe / Bar**

**Grammatik:** Nomengruppe: Nominativ mit unbestimmten Artikel, Adjektiv

#### **Тема 3. Personalien**

**Grammatik:** Verben mit *-ieren* und *-ten*, Fragewörter Wann? Wenn? Komma, Fragezeichen.

#### **Тема 4. Nationalitäten**

**Grammatik:** Wortposition: Hauptsatz.

#### **Тема 5. Gasthaus**

**Grammatik:** Wortbildung: zusammengesetzte und abgeleitete Nomen.

#### **Тема 6. Welt der Technik**

**Grammatik:** Possesivum, negativer Artikel.

#### **Тема 7. Übernachtung**

**Grammatik:** Modalverben



#### 4.2. Структура навчальної дисципліни за формами навчання

Теми дисципліни	Обсяг у годинах																										
	денна форма												заочна форма														
	повна						скорочена						повна						скорочена								
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі							
Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	Л		СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС				
Тема 1. Trinken	26			8		16																					
Тема 2. Cafe/Bar	26			8		18																					
Тема 3. Personalien	26			8		18																					
Тема 4. Nationalitäten	26			8		18																					
Тема 5. Gasthaus	26			8		18																					
Тема 6. Welt der Technik	26			8		18																					
Тема 7. Übernachtung	24			8		18																					
<b>Усього годин / кредитів ECTS</b>	<b>180/6</b>			<b>56</b>		<b>124</b>																					

Навчальні матеріали з освітнього компоненту доступні на Порталі навчальних ресурсів та інформаційної підтримки освітнього процесу інституту: <http://beta-edu.hei.kh.ua/moodle/course/view.php?id=4106>

## 5. САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

### Тема 1. Trinken

1. Ein teures Doppelzimmer!
2. Möchtest du mitkommen?
3. Wir gratulieren zum Geburtstag!

### Тема 2. Cafe/Bar

1. Was kostet das?
2. Haben Sie Zitronen?
3. Nehmen Sie Franken?

### Тема 3. Personalien

1. Buchstabieren Sie Ihren Namen!
2. Wo wohnen Sie?
3. Rauchen Sie?

### Тема 4. Nationalitäten

1. Was sind Sie von Beruf?
2. Woher kommen Sie?
3. Wie lange wohnen Sie schon da?

### Тема 5. Gasthaus

1. Fahren Sie ins Stadtzentrum!
2. Ist das die Zeitung von heute?
3. Warten Sie schon lange?

### Тема 6. Welt der Technik

1. Wie alt sind Ihre Söhne?
2. Sind Sie verheiratet?
3. Haben Sie ein Haus mit Garten?

### Тема 7. Übernachtung

1. Wann ist das Bad wieder frei?
2. Darf ich singen?
3. Was wollen Sie trinken?

Зміст, порядок виконання та критерії оцінювання самостійної роботи студентів наведено на Порталі навчальних ресурсів та інформаційної підтримки освітнього процесу інституту:

<http://beta-edu.htei.kh.ua/moodle/course/view.php?id=4106>

Організація самостійної роботи студентів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про самостійну роботу студентів Харківського торговельно-економічного-інституту КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

## 6. ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ НАВЧАЛЬНИМ ПЛАНОМ

Не передбачено навчальним планом.



## 7. ФОРМИ ТА МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ

Для визначення рівня засвоювання студентами навчального матеріалу використовуються наступні форми оцінювання та схема розподілу балів:

Осінь 2021/2022 н. р.

	Рейтингові оцінки	Макс. бали за формами навчання	
		денна	заочна
<b>1</b>	<b>Поточний контроль</b>	<b>60</b>	<b>60</b>
1.1	<i>Тема 1</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.2	<i>Тема 2</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.3	<i>Тема 3</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.4	<i>Тема 4</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.5	<i>Тема 5</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.6	<i>Тема 6</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.7	<i>Тема 7</i>		
	Робота на практичних заняттях	5	5
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	5	5
	Тестування на Порталі	2	2
<b>2</b>	<b>Підсумковий семестровий контроль (письмова екзаменаційна робота)</b>	<b>40</b>	<b>40</b>
2.1	Завдання на оцінювання теоретичних і практичних знань (комп'ютерне тестування)	40	40
<b>3</b>	<b>Оцінка з дисципліни</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Оцінювання результатів навчання студентів здійснюється за 100-бальною шкалою та шкалою ЄКТС. Умовою допуску до підсумкового семестрового контролю є виконання програми навчальної дисципліни і отримання оцінки за виконання завдань поточного контролю не менше ніж 36 балів. Мінімальна загальна кількість балів для отримання позитивної оцінки з дисципліни – 60.

Організація та проведення контрольних заходів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про оцінювання результатів навчання студентів у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ;

- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

## **8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

### **8.1. Основні джерела інформації**

1. Evans S. Menschen : Kursbuch A1 / S. Evans, A. Pude, F. Specht – München : Hueber Verlag, 2015. – 192 S.

2. Glas-Peters S. Menschen : Arbeitsbuch A1 / S. Glas-Peters, A. Pude, M. Reimann. – München : Hueber Verlag, 2015. – 214 S.

### **8.2. Додаткові джерела інформації**

3. Бочко Г. П. Російсько-українсько-німецький розмовник : Довідковий посібник / Г. П. Бочко, О. Ф. Кудіна. – Вінниця : Нова книга, 2015 – 272 с.

4. Євгененко Д. А., Білоус О. М. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. / Д. А. Євгененко. – Вінниця : Нова книга, 2014. – 400 с.

5. Свиридюк В. П. Вчимося читати німецькою мовою. Навчальний посібник з німецької мови для студентів / В. П. Свиридюк. – Київ : Ленвіт, 2015. – 124 с.